%aea

&V Amor, tu solo 'l sai

quella che 'l mie cor tene,

per cu' ispess' avene

ch'i' piango meco gl'infiniti guai.

Nessuno 'l sa se non colui che 'l prova

come dentro dimora;

chi non à con cui sprema 'l suo dolore

fa come el foco ch'ardendo non trova

vïa, onde divora

più che non fa sfogando suo valore.

Omai per tanto ardore

non sentirò più bene,

ché chi tanto sostene

già più non pò, et morir lo vedrai.

%aeb

&V Astio non morì mai

né pò morir, al mie parer, per ora,

in quant' i' vegio ognora

a chi me' fa per asti' aver più guai.

Chi è sanza virtù et è vitioso,

quest' è lasciato stare;

di chi ben fa e ·rreo n'è invidïoso

perché lui no ·l sa fare,

ma ingegnasi rotare

la rota di Fortuna, et mette al fondo

chi è degno nel mondo

di fama; et se 'l ver cerchi, be' 'l vedrai.

%aec

&V Ben posson pianger li ochi e star dolente

..........

&[…&]ta mente.

Ricoglie in sé questa per cu' &[…&]co

tutte suo forç' a essermi crudele

..........

..........

..........

..........

..........

%aed

&V Benché partito da ·tte 'l corpo sia,

sospir' e piange lo cor noct' e dia.

Io non rimiro colla mente alcuna

che nata sie con sì nobil aspecto

……….&[\_una&]

……….&[\_etto&]

……….&[\_etto&]

……….&[\_ia&]

%aef

&V Che l'agg' i' fatto a questa donna altera,

che cavato m'à 'l core,

sì che morir mi fa per lo su' amore?

Ma tu che fai, Cupid', or che non tendi

l'arco et l'aurato strale?

Saetta in lei, sì che egual doglia senta!

……….&[\_endi&]

……….&[\_ale&]

……….&[\_enta&]

..........

..........

……….&[\_ore&]

%aeg

&V Mort' è la fé et lo sperar va giù,

però si fugge Amor quanto pò più.

Amor sança sperar venir non pò,

né può giammai sperar chi non à fé,

e poca fé in donna esser ben so,

però perfecto amar giama non fe'.

Qual dunque in donna crede trovar te

sarà inganato, Amor, sì com'io fu'.

%aeh

&V Nell'ora c'a segar la bionda spiga

si lieva 'l villanell' afflitt' e stanco

che sent' ancor della passata briga,

un cerbio con duo corna, un nero un bianco,

mi parea che gentil donna assalisse,

or ferendole l'uno, or l'altro fianco;

di poi c'un'altra in aiuto venisse

et la fiera stordir con un suo fischio;

poi mi parea c'ancor costei perisse.

Io pella maraviglia et pel gran rischio

n'ò di pel pers' e cano 'l capo mischio.

%aei

&V Non c'è rimasa fé:

l'un l'altro inganna sotto suo mercé.

Per lunga prova ben certo ne so

che l'amor basta quanto l'utiltà;

ma ·sse Fortuna ti dice di no,

ogn' uom ti fuge, se non la viltà.

Non ti val umiltà

di porre el capo dove prima el pé.

Per me lo dico come camperò

da tradimento sotto lealtà:

chi a ·mme ride, a ·llui ghignerò,

come altri ad me, io altrui fedeltà,

e non più libertà,

per non cadere alla crudel merçé.

Raguarda, Idio, et vedi che ·ssi fa

tanto del mal, che non si sa virtù.

Chi è piggior, ciò che vuol fare e' fa,

sança contrario di giù o di su.

Dè, Signor che sè tu,

fa' grande el buono e 'l malo dica «Omè!».

%aej

&V Non più 'nfelic&[e&] alle suo membra nacque

Narcisso, quando, tralle liquid' onde,

tant' a ·sse stesso, speculando, piacque,

ch'a me la chioma dell'altera fronde

ornata di madona, ch'al cor tanto

piacque, ch'a morte non mi port' altronde.

Dunque l'amor, ch'al cor mi nacque in canto,

l'altere Parche 'l pòn privar di pianto.

%aek

&V Omè!

S'i' ò gli omeï, sol ïo gli piango,

ché chi gli mi può tor nonn à merçé,

ond' io col lamentar sempre rimango,

se questa donna non mi tira a ·ssé,

col su' amor levando via gli omè.

«Giunti mi son!», ne disse, «Die ti mandi!»,

..........

..........

et altra ch'essa tor via non gli dé:

«Così man&[d&]rai e ' suoi e ' &[tuoi&] a ·mme!».

%ael

&V ..........

&[...&] dio,

donna, da ·tte torrà ma' il cor mi&[o&].

&[…&] ò disposto di seguir Amore,

il qual negli o ..........&[\_or&]ti

et nessun' altra arò per mio signore.

Rendimi, priego, agli usati diporti,

dé, fa che tu conforti

il servo umile et pio,

c'ogn' altra per te post' à in oblio.

%aem

&V Or sie che può, com' a vo' piace sia,

ch'i' pur so che mal face,

donna, chi tanta fé sì tost' oblia.

Ditemi qual cagion partir vi mova

dal bel disïo 'n che v'acces' Amore,

ch'a me, dolente, par pur cosa nova

fugir chi v'ama con perfetto core.

Così mi trovo, lasso, in gran dolore,

po' ch'a vostr' ochi spiace

ch'i' lor fedel subgetto, amando, sia.

%aen

&V ..........

&[…&]l benigna col nobil' aspetto

fedel a ·tte sa .......... &[\_etto&]

&[…&]lata l'angelica vista

formata in para ..........&[\_ore&],

che chi ·tti guarda conforto n'aquista,

tanto riluce el tuo vago isplendore,

per che ti prego c'aumili el core

vers' el tuo servo che vive in sospetto

giammai da ·tte aver alcun dilecto.

%aeo

&V Perché vendecta far or non si pò,

aspecto tenpo ch'i' farla potrò.

Di tal, che da me senpre ben sentì,

el contrario sarò di quel ch'i' fu',

perché ·lla sua alla mie fé mentì,

con minacciando farmi quello o più.

Dunque non guarderò all'esser su'

di sopra in rota, ch'i' pur sì farò.

%aep

&V &[P&]erch' i' non sepi passar caut' al varco

dov' Amor tende l'arco,

lasso, sento quanto 'l suo stral martira.

Non dico «lasso» sol perch' i' duol senta,

ma perché l'arc' alenta

verso l'oggett&[o&] ond' entrass' al core.

..........

..........

..........

..........

..........

..........

%aeq

&V Po' c' ànno di mirar gli ochi mie stanchi

gli alti balcon', e ·lla turba vie manchi,

pensoso vo cercando 'l vago viso,

che di facto mi prese con suo vista.

Poi sotto 'l brun s'asconde, ond' io, conquiso,

rimango sconsolato et l'alma trista.

Ma ·sse l'usata vesta si raquista,

spero i mie disii saranno franchi.

%aer

&V S'Amor in cor gentil à signoria,

che vol dir ch'esta donna non si move

a ·ppiatà, che par nata in grembo a Giove?

Forse che ·lla ragion vince el volere

in lei come colonna d'onestate,

et è somma prudençia:

donna che vole onestà mantenere

et addornar di pregio suo biltate

mostra dura apparençia;

ma per antica et chiara sperïençia,

Amor pur vive i ·llor et ragion piove,

quando el servo ama &[et&] non vacilla altrove.

%aes

&V Se già seguir altra che ·tte non volli,

tu ben seguist' altrui,

donna, non tanto tuo quant' io tuo fui.

Ché, se fedel i' fu', ferm' e costante

a ·tte com' a signor della mie vita,

dovevi non voler mai altro amante,

perché t'ò sempre con amor seguita,

e or da me per altrui sè fugita,

et io da ·tte per lui:

vedrai s'andrà fedel quant' io costui.

%aet

&V Se len' Arà Pietà, Amor, ti prego

di &[mi&]o felice stato,

se non si ferì 'l suo cor sì 'ndurato.

Tu sai, Amor, con quanta libertà

seguita l'ò, serrato in tuo caten&[a&],

et ella pur rifuge aver pietà,

né cura te, ma di dureça è piena.

S'ella porgesse una sol picciol lena

al mi' cor sì 'nfiammato

più c'altri mi terre' viver beato.

%aeu

&V Se partir mi convien dal tuo bel viso,

non aspectar più tenpo,

ma da' lena al mie cor d'amor conquiso.

Dagli ochi belli et gratiosi et gai

spirit' o core giamai non si parte,

ma tienti nell'amor, come tu ·ssai

di non amar altrui, c'amor vuol l'arte;

sì che, di lì tornando in questa parte,

che ·ssarà assai per tenpo,

di tuo dolceça senta el paradiso.

%aev

&V Del glorïoso titol d'esto duce

çascun fa fest' omai, ch' à in sì vertute,

che novo re si nasce per salute

de quella donna che zà estese l'ale

e possedette ciò che 'l sol riguarda,

ch'à ver un sposo e stasi lenta e tarda.

Ma questo è quel che per virtù celeste

fia novo Augusto cum triunfi e feste,

e ça monarc' à un sceptro d'or, sì 'l chiama,

perch' el dilati l'italica fama.

%aew

&V Du val prilleus, ou pourpris de jennesse,

vers orïent un bel castel voi luire,

mais entre deus est la mer de destresse,

ou j'oi les vois en haut t&[o&]n&[e&]r e bruire

des amoreux, que desir fist destruire.

En ce païs, ou je ne truis confort,

si pri Pité que me vueille conduire

a ce castel, ariver a bon port.

%aex

&V Madonna, io me ramento

del to polito viso

tratto dal paradiso:

ahimè lasso, mischinel descontento!

Vegendome lontan dala figura

de quella fresca rosa colorita,

mio cor dimora sempre con paura,

non vegendo toa persona fiorita.

Ohimè, la departita!

Quanto me fo noiosa!

&[È&] mia vita angosciosa:

in pianti et in martir io me tormento.

%aey

&V Notés pour moi ceste ballade,

mon tres doux ami gracïeus,

je me sench un petit malade,

car j'ai les maux gries amoreux.

Pour Dieu, soiés vers moi piteus

et si me donnés medicine,

mais que ce soit pour amour fine.

%aez

&V Or tolta pur me sei da l'ochi mei,

donna, per cui tant' ò cridat' «Omei!».

Or, Morte, serai fine al mio languire

e l'ochi mei de lagrimar mai stanchi.

Dolçe donna çentil, porai soffr&[ire&]

che i mei sospir sian de spera[nça] manchi,

che per mia pena or&[a&] son più franchi?

Merçé ve pr&[ego&] del mio dir «&[Omei&]!».

%bea

&V Più chiar che 'l sol in lo mio cor lucia

la figura de vui, madonna mia.

Con tanta beltà v&[u&]i pose natura,

che lo mio core è tutto sfiamiçato

et arde çorno e notte, e mia fortuna

non vol ch'un po' da vui io sia aittato,

ma sempre el vostro cor crudo e spietato

sta inverso mi, non ça per mia folia.

Però prego che umile e gracïosa

vui siate alquanto, poi che 'l vero Dio

v'à facta tanto bella e vertüosa,

che al mondo non à par quel volto pio,

se non che inverso mi troppo è zudio

in darme pena con fortuna ria.

%beb

&V Tres nouble dame souveraine,

je vous supli tres unblement:

prenés en gre tout en present

un petit don par bon estraine.

Une canson de v&[i&]r&[el&]ai,

fait&[e&] pour vous, belle honouree,

pour voustre amour &[je&] canterai,

si vous supli qu'il vous agree,

car onques de nature humaine

amé ne fu certainement

sans panser nul outragement

et amerai, soiés certaine!

%bec

&V Dame d'onour, en qui tout mon cuer maint,

en atendant vostre benivolance,

&[dame d'onour, en qui tout mon cuer maint,

en atendant vostre&] obeïsance,

et tout dis plus me double l'esperance

qu'en aucun temps dire pourai: «Amie»,

si vous supli que ne m'oublïés mie.

%bed

&V «Gaiete, dolçe parolete mie,

dites: de voi che fie,

partite dagli acesi mei desiri?»

«Quella gaieta spina che tu die,

gaiete, &[dolçe parolete mie&],

che ponçe e che t'à ponto in fin a quie,

per &[n&]oi trovata fie,

onde soa luce voi, legendo, miri».

%bee

&V Levandome 'l maitin, vidi la bella

che in una fontanella se mi&[ra&]va,

molto leçadramente se spechiava.

Era descalça, &[s&]centa et despraciata,

cum le treçe avolupate al viso:

ben parea ch'usisse del paradiso.

De vïolete negre avea çirlanda:

«Ah, Dio, un'altra volta ne la manda!»

%bef

&V Su la rivera, dove 'l sol agiaça

l'aqua salata per la gran calura,

Amor più che çamai de mi s'enpaça.

..........

..........

..........

Sì m'à ferù lo cor de soa saçita,

che par che tuto quanto me desfaça.

%beg

&V Piançe la bella iguana se 'l süo amor non vede,

fil d'oro ten in mano e spera di mercede.

Çentil furto mi prese che dai bei ochi scese.

Scese dolci sospiri poi che non ride el sole,

e sempre, come donna, vol pur quel che la vole.

L'umel sdegno l'adorna, ch'a bella pace torna.

Torna 'l piacer a danpno, ch'el se coruça, Am&[o&]re,

che lassa questa euguana per star con altro fiore.

Oimè! Co' 'l cor me françe, quando i bei ochi piançe!

%beh

&V Chiamando un'astorella ch'era posa

su l'arbor novo, che d'amor è nido,

mi fu, come oselleto, in aer ascosa.

I' pur l'andai seguendo al dolce crido

per foreste, campagne, strade e porti,

sì che &[del&] lei cercar ancor m'ancid&[o&].

Ma spero di mercé mille conforti,

ch'io l'ho veduta in altrui gabiola

cum gli ati primi çentili et acorti:

nel cor doneça e per la gabia vola.

%bei

&V Suso quel monte che fiorise l'erba,

çentile e bella quanto vertù vole,

naque quel fior ch'è d'onni vertù bianco.

..........

..........

..........

Iust' è 'l voler che me trafinçe 'l fianco:

endarno me content' oni to bene.

%bej

&V Nel mio bel orto, una vechieta sagia

ad una pasturella facea scorta,

ch'era d'amor sì cruda e salvagia,

che quando vide che inver lei andava,

dicendo «Mala vechia, tu m'ài morta!»,

gitolla in terra e tuta la straçava.

E disse a mi, perché la vechia aidava:

«Lassiame vendegare e po' me tòi,

e fa' de mi, signor, ço che tu vòi».

E perch' un poco far così lassai,

lor trassi a pace et &[i&]o me contentai.

%bek

&V Per tropo fede talor se perigola.

Non è dolor né più mortale spasemo

come, sença falir, cader in biasemo:

el ben se tace e lo mal pur se cigola.

Lasso colui che mai se fidò in femena.

ché l'amor so veneno amaro semena,

onde la morte speso se ne spigola.

Oimè! Ch'Amor m'à posto in cotal arçere,

onde convienme ognor lagreme spar&[ç&]ere,

sì che de doglia lo mio cor formigola.

%bel

&V O crudel donna, o falsa mia serena,

i' mi fuçiva et asugava 'l pianto,

ch'amando te avea soferto tanto,

quando tu me volçisti al dolce canto,

traendomi col so piacer adorno,

come &[fa&] la donzella il leocorno.

E più me doglio assai che del mio danno,

che in vaga donna regna tanto inganno.

%bem

&V L'antico &[Iopiter&], fra sette stelle,

che tout jor vont intor a tramontaine,

som spirt a mis et s'amisté sovraine.

I·llor aspetti son trini et sestil&[i&].

Doe donne, poi, çentile e molto belle

seoir ce vi sor les poles fermés,

cantant: «Chi ame bien doit estre amés!».

Così finì suo canto in piana voce.

%ben

&V Canta lo gallo

la ser' a çascun' ora

col dolce dexio ch'altrui inamora,

se l'ochio çira là dove sospira.

Canta lo gallo

la meçanote assai,

tor mal pensero nel stato di guai:

tal fruto porta di cosa ch'è morta.

Canta lo gallo

çoioso a la maitina,

alor più forte non ponçe la spina:

el i milanta, a ço che, 'l gallo, canta.

Canta lo gallo

soave nel mio core,

ch'el me·l promise madona e Amore:

d'amor constreto m'à, gallo galleto.

%beo

&V Con' cavalc' el cont' Ugo per la strada,

ça inscontras' in una Remençarda,

figlia del so segnor&[e&].

Braço ghe çeta al collo &[e sì&] basòla

per amor: «Domnidio de Remençarda!

Che fêsti luna e sole!»

%bep

&V Quando i oselli canta,

le pasturele vano ala campagna,

quando i oselli canta.

Fan girlande de erba

frescheta verde, et &[d&]' altre belle fiore,

fanno girlande &[d&] 'erba.

Quest' è quel dolce tempo

ch' amor mi prese d' una pasturella,

quest' è quel dolce tempo:

basar la volsi e deme dela roca!

%beq

&V Amor mi fa cantar ala francesca,

perché questo maven non olso dire,

ché quella donna che me fa languire

temo che non verebe &[a&] la mia tresca.

A lei sum fermo celar el mio core

e consumarmi inançi per so amore,

ch' almen morò per cosa çentilesca.

Done, di vero dir ve posso tanto,

che questa donna, per cui piango e canto,

è come rosa in spin, morbida e fresca.

%ber

&V Pescando in aqua dolce presso un' isola,

donna si mosse, e cum viso magnanimo,

nela rete d' amor ligomi l' animo.

Negli ochi suoi parea la stella lucida

che nel' aurora è aveça respiendere:

poder non ebi algun di me defendere.

Basòmi, sendo tuto fredo e palido,

ma più di fuoco alor diveni calido.

%bes

&V Bella granata fra le fioro sète,

che va cantando ço per la foresta:

«Veniti, amanti, ala liçadra festa,

do' maritate son e vedoete,

che berna con çirlande de cinestra:

à 'l bel pe' porto dela çentil vesta!».

%bet

&V Lucente stella, che 'l mio cor desfai

con novo guardo che move d'Amore,

açi pietà de quel che per ti more.

I ati toi dolce prometon salute

a chi se spechia ne lo to bel viso;

e dei ochi toi ladri el vago riso

furan mia vita per la lor vertute,

mercì mostrando dele mie ferute.

Ma poi pur provo che lo to valore

cum crudeltate struçe lo mio core.

%beu

&V I' vidi al' umbra de la verde fronda,

dançar le pasturete a man a mano

cum gli vaghi sembianti.

L' una del mïo imaginar s' acorse,

sì ch'ïo dissi: «Uguça, i' sum to servo,

non cur de tai amanti!

Dè, sie contenta cum el mio dexio!

Non vi' tu quant' amor per ti me strençe?»

«Or sia, da qui avanti,

serò fintanto che ne terò vita».

%bev

&V Vaguça vaga, gli to' ochi trade

mio spirito sì forte, ched el crida,

temendo che quî ladri no l'ucida,

sì dolce e vago è l' ato che gli pande.

Perché soa luce dentro ala mia mente

cu&[m sì&] tanto valor ne bate l'ale,

che l'anema de fuor quasi ne sale,

ma' tanto se sostien, quanto la spera.

Destruçi la pietà &[l&]a toa vagheça,

sì che non creda l'alma esser tradita,

e poi con ti starò senpre, mia vita,

da che sei sola, d'onni mio ben, donna.

%bew

&V In un broleto al'alba del chiar çorno,

nel tempo gaio, quando gli auseliti

de ramo in ramo fan dolci versiti,

entro per prender deletto a soçorno.

Vidi una roxa, porsiglie la mano,

una voce cridò: «Non far! Va' piano!»

Tuto smarito volsime d'entorno,

vidi Amor venir pien de disdegno,

dicendo: «Non tocar, che non è' degno!»

La spina dé sentir, chi vol la roxa,

com' ela ponçe, sì che però posa.

%bex

&V Al'alba una maitina solo andava

nel tempo della dolce primavera;

pasturela trovai che sola sta&[va&].

..........

..........

..........

Ela rispose e disse: «I' ò nom Çiliola,

me' pare Uberto, mia mare Vïola».

%bey

&V Dal bel castel se parte de Peschiera,

da- da- dal bel castel

se parte de Peschiera,

cercando 'l suo priore,

un frate sol,

un frate sol in compagnia d'amo&[re&],

da- da- dal bel castel

se parte de Peschiera.

Chiamando ·l va la maitina e ·lla sera,

&[chia- chia- chiamando ·l va

la maitina e la sera&],

per strade e per campagna:

&[Lombardia&],

Lombardia cerca e tuta la Romagna,

&[chia- chia- chiamando ·l va

la maitina e la sera&].

Trovato l'à dove 'l Po fa rivera,

&[tro- tro- trovato l'à

dove 'l Po fa rivera&]:

in su l'isola apaga

&[la vista che&],

la vi&[s&]ta che de tal prior è vaga,

&[tro- tro- trovato l'à

dove 'l Po fa rivera&]:

prega ·l che senza lui più non camin,

prega ·l che senza lui più non camini.

%bez

&V O tu, cara scïençïa, mia musica,

o dolçe melodia, con vaghi canti

che fa' rinovellar tuttor gli amanti.

Et io son corda di tuo consonançïa,

che 'maginar solea tuo bel trovato,

or son procuratore et avocato.

Però ritorno a ·tte, musica cara,

c'ogn'atto bel d'amor da ·tte s'apara.

%cea

&V Per ridd' andando, ratto al terço cerchio

tanto menommi quel çentil pensiero,

che giunto mi trova' sott' un bel pero.

Su n'avea assai, e sotto di cadute,

onde mi fece ricordar sì come

per tempo cade ciascun nato pome.

Poscia, più stando, pur immaginai

che chi ben face, quel non cade mai.

%ceb

&V Più non mi curo della tua rampogna,

Amor, che lungamente m'ài beffato,

e 'l bianco per lo perso dimostrato.

Onde ben mi contenta el non servire,

poiché per te non si teme vergogna,

falso, crudele, pien d'ogni mençogna.

Così ti fida 'nn Amor come 'n monico:

credilo a me, ché tutto 'l dì ne rumico

%cec

&V Quando la stella press' al'alba spira,

il sol si mostra in verso l'orïente,

Amor gentil m'aparse nella mente.

La vaga donna col benigno aspetto

tenëa nele braçça per diletto.

Poi la coperse di perfetta luce,

e del suo raggio li fece vestita

vermiglio e bianco di color partita.

Una ghirlanda 'n sule treççe bionde

di foglie verdi pose con le fronde.

%ced

&V Sedendo all'ombra d'una bella mandorla

sonno mi venne subito,

ond' io dormetti in sulla man del gombito.

Poscia veder mi parve un agnel candido

ch'avea dal destro un aspido,

dall'altro un struço più varo che iaspido.

Ferì l'agnel, sì che 'nver' me ricolsesi,

per cotal modo 'l sonno mio disciolsesi.

%cee

&V Togliendo l'una al'altra fogli' e fiori,

donne vi vidi, fra ·lle fronde belle,

con dolci canti far lor ghirlandelle.

Una ve n'era fra ·ll'altre più bella,

con dolce guardo mi disse: «Tè, vuo' ·la?»,

ond' io smarretti e non dissi parola.

Ben se n'acors' e pur la mi donòe,

ond' io per servo sempre a ·llei mi dòe.

%cef

&V Con gram furor fece l'aperto chiuso

colei, la qual el cor mi sfiach' e tiene,

che ma', per me, allegreç' al cor non vene.

Privato son di bene et di dolceça,

et è serrat' a mi la via d'amore,

come notturno çel riserra 'l fiore.

Onde però così per questo modo

la vita si ristringe, a ·cciò ch'i' odo.

%ceg

&V Entrava Febo con lucenti raçi

nel segno d'Arïete, che facea

che ciascun prato d'erba et fior' vestia,

quando, in un fiume d'acqua pura et chiara

con quella vaga et più che Thetis bella,

pescand&[o&], me trovai donando a ·qquella.

Rendenne graçi' a ·mmi et l'inchinai:

più dolçe tempo non senti' giammai.

%ceh

&V Lo lume vostro, dolçe mie signore,

virtute sic perfecte est ornatum,

C'a' rei non luce e a' boni sempr' è chiaro.

Hoc est notum et satis &[est&] probatum

In quei c'ànno sentito el gusto amaro,

Nascosamente per conporre errore.

Una donna vi regge ch'è sì bella,

Sul ciel no è posta più lucente stella.

%cei

&V Lucida petra, o margherita cara,

tanto splendor non rende

quanto da tuo' begli ochi ognor discende.

..........

..........

..........

Però, merçede, in fin ch'è 'l tempo verde:

che ogni virtù sança pietà si perde.

%cej

&V O in Italia, felice Luguria,

et proprio tu, Milan, Dio laud' e gloria

de' duo nati signor' che 'l ciel t'aguria.

Segno fu ben, che fu di gran victoria,

che un'aquila li trasse al cristianesimo

et Parma lor donò doppo 'l battesimo.

Un venere fra sexta et terça nacquero

Luca et Giovanni a chi lor nome piacquero.

Quarantasei, un emme con tre cì

correa, et fu d'agosto 'l quarto dì.

%cek

&V Quando veg' io rinnovellar i fior&[e&]

et rinverdir le frond' e fogli' ed erba,

membrar mi fa di voi, donna, &[e&] d'Amore,

perché sott' onbra di ghirlanda d'erba

facean dimora gli vostri ochi, quando

Amor ferì la mie mente superba,

che verde sempre per vo' si conserva.

%cel

&V Vestissi la cornachia d'altrui penne,

sì come dice d'Isopo la storia,

ma con quelle mai non ebbe vittoria.

Perché alla corte ov' eran gli altri uccelli,

per più onta in meço di lor concilio,

pelata fu et poi messa inn exilio.

Chi dell'altrui si veste

follïa fa, che tosto si disveste.

%cem

&V Sotto l'imperio del possente prinçe

che nel suo nom' à ·lle dorate ale,

regna la biscia 'l cui morso mi vinçe,

sì che da ·lle' fugir nulla mi vale.

La mi persegu' e 'l cor mi signoreça,

po' come donna istessa sì vagheça.

Come ch'i' la rimiri più s'accorçe,

gli ochi donneschi chiude et via si fuçe,

poi come serpe tossicosa porçe

di fuoco fiama, che m'ançide et struçe.

L'animo à crudo, sì aspra la scorça,

ch'Amor i ·llei per me più non à força.

Coste' mi fé già lume più che 'l sole,

con' più ·cciò mi ricordo, più mi dole.

%cen

&V O dolç', apress' un bel perlaro, fiume,

spesso lavi le man', le gamb' e ' piedi

di questa rea fuor d'ogni bon costume,

a cui di fedel cor tutto mi diedi.

Ma s'ella vien più a ·tte, l'acqua le niega

s'a darmi pace alquanto non si piega.

Ahi lass' a me, non vol venir più a ·nnave

Ma ·ttiene 'l mio cor stretto sotto chiave.

%ceo

&V Un bel sparver çentil de penna bianca,

volando &[su&] per l'aïre, s'aponde

in un bel prato verde pien de fronde.

Amor, che de servir mai non s'asconde,

me disse: «Va' seguendo quel sparviero,

che diverrà gentil tant', e maniero».

Sisi del monte tuto el çorno intiero,

l'andai chiamando in fin a meça notte,

poi me colcai in meço &[de&] due grotte.

All'alba, el çorno aparv' ed io tornava,

et quello 'n pugno alora me volava.

%cep

&V Amans, amés secretement,

se longuement volés amer.

Recepvés cest ensaignement:

«Amans, &[amés secretement&]»,

car, quiconques fait aultrement,

d'amour il fa&[u&]t le doulx amer:

amans, &[amés secretement

se longuement volés amer&].

%ceq

&V Belle, bonne, sage, plaisant et gente,

a ce jour cy que l'an se renouvelle,

vous fais le don d'une chanson nouvelle,

dedens mon cuer qui a vous se presente.

De recepvoir ce don ne soyés lente,

je vous suppli, ma doulce damoyselle,

belle, bonne, &[sage, plaisant et gente,

a ce jour cy que l'an se renouvelle&],

car tant vous aim qu'aillours n'ay mon entente,

et sy scay que vous estés seule celle

qui fame avés que chascun vous appelle:

flour de beauté, sur toutes excellente.

Belle, bonne, &[sage, plaisant et gente,

a ce jour cy que l'an se renouvelle,

vous fais le don d'une chanson nouvelle,

dedans mon cuer qui a vous se presente&].

%cer

&V Ce jour de l'an qu&[e&] maint doit estrener

joieusement &[l&]a belle et doulche amie,

quant est de moy, je veul de ma partie

mon cuer, mon corps entirement donner

a ma dame, qui tant fait a loer:

tout quant que j'ay plainnement li otrie,

ce jour &[de l'an que maint doit estrener

joyeusement &[l&]a belle et doulche amie&].

%ces

&V Dame exellent, ou sont bonté, scavoir,

biaulté de corps et maintieng gracieux,

je scay que bien puis dire tout pour voir:

estre je doy de cuer &[le&] plus joyeux

par vo doulchour et le plus amoureux,

car vos m'avés tolu toute langour;

si pri a Dieu, qui maint lassus es chieulx,

que tres bon an vos doint et tres bon jour.

%cet

&V Je suy celuy qui veul toudis servir

ma tres noble dame plaisant et gente,

a qui mon cuer et mon corps je presente

entirement a faire son plaisir,

pour son amour et grace deservir,

que prise plus que mille mars de rente.

Je suy &[celuy qui veul toudis servir

ma tres noble dame plaisant et gente&].

%ceu

&V Pour le deffault du noble dieu Bachus,

sont compaignons moult souvent vergoingneux,

car Napeas, qui go&[u&]verne amoureux,

malgré son cuer fa&[i&]t venir a refus.

Prier convient le bel Ymeneüs

que l'amender vueille de bien en mieulx

pour &[le deffault du noble dieu Bachus

sont compaignons moult souvent vergoingneux&].

%cev

&V Que vaut avoir qui ne vit lïement,

et quy ne prent en ce monde plaisance?

Richesse n'est que toute penitance

aux gens avers, selonc mon jugement,

car ils ne font que penser seulement

a augmenter et croystre leur chevance.

Que vaut &[avoir qui ne vit lïement,

et quy ne prent en ce monde plaisance?&]

%cew

&V Se cuer d'amant, par soy humilïer,

peut deservir merchy quant a mespris,

il m'est avis que ma dame de pris

me deveroit de mes maulx deslïer.

E&[u&]vre ne fais fors merencolïer,

mais nonporquant ne doy estre repris,

se cuer &[d'amant, par soy humilïer,

peut desservir merchy quant a mespris,&]

car les plus grans voit on bien fol&[oi&]er

aucune fois, et tous les mieux apris,

dont puisque n'ay esté que ung peu soupris,

je puis trop mieulx dire sans devïer:

se cuer &[d'amant, par soy humilïer,

peut desservir merchy quant a mespris,

il m'est avis que ma dame de pris

me deveroit de mes maulx deslier&].

%cex

&V Tout par compas suys composés

en ceste rode proprement

pour moy chanter plus seurement.

Regarde com suys disposés,

compaing, je te pri chierement;

tout par compas suys composés

en ceste rode proprement.

Trois temps entiers par toy posés

chacer me pues joyeusement,

s'en chantant as vray sentement:

tout par compas suys composés

en ceste rode proprement

pour moy chanter plus seurement.

%cey

&V A qui Fortune est toudis ennemie,

il m'est avis, vivre doit en langor,

sans joy avoir, fors tristesse et dolour:

pour moy le di, que fortment me guerrie.

Si ne se doit nulz homs meraveller

se je &[ne&] sui de cuer gay et jolis:

si perdu ay, &[ne&] bien say recouvrer,

tous mes desduis en estrange païs.

….......

….......

….......

….......

%cez

&V &[D&]e ma dolour ne puis trouver confort,

car en tous cas m'est fortune contrayre.

Languir m'estuet, car mis sui a tel port

qu'a mon vouloir ne m'en puis pas retrayre.

Mar vi le jor que vi le doulz viaire!

Dont perdu ay la joiouse pasture,

quant ne la voy, la parfaite figure.

Hé, dous reguart, tu m'as mis a la mort,

car cont&[re&] moy sont tuit, mi adversaire,

Deduit, Soulas, Playsance et Deport.

Helas, ne sçay certes que doye fayre!

Il m'est avis &[que&] me doye detrayre,

car perdu ay ma douce nourreture,

quant ne la voy, la parfaite figure.

Or n'est il nulz, &[he&]las, qui me confort

ne puist aussy, fors le douls exemplaire

de celle en qui so&[n&]t trestuit mi deport,

car il n'est riens, certes, qui me puist plaire.

Or me convient tous jours crier et brayre,

dout que pres suy mis a desconf&[it&]ure,

quant ne la voy, la parfayte figure.

%dea

&V En atendant, souffrir m'estuet grief payne,

en languor vivre, c'est ma destinee,

puisqu' avenir ne puis a la fontayne,

tant de ruissiaus en tour avironnee.

Telle vertu a li a Dieu dounee

qu'el puet souvir chascun a souffisance,

par dignité et tres noble puissance.

Les grans ruissiauz, que la font leur demaine,

si ont leur condu&[c&]tour&[e&] estoupee,

si c'on n'i puet trouver la droite vaine.

Tant courompue est l'ia&[u&]e et troublee,

gouster n'en puis une seule halevee,

si &[Nobleté&] n'a de moy ramembrance,

par dignité et tres noble puissance.

Si pri a Dieu que a droit la ramaine

et purefie, sanz estre entamee,

quar verement, c'est chose bien certaine,

n'en puis aprochier noit ne matinee.

S'a&[vis&] m'estoyt qu'a&[in&]si fust ordenee,

je vivroye en espoir &[de&] bone estance,

par dignité et tres noble puissance.

%deb

&V En remirant vo douce pourtraiture,

en laquele est tout doulz ymaginer,

m'a point Amours d'une tres fort pointure

d'ardant desir, si que mon cuer durer,

las, il ne puet, doulce dame sans per,

se vo doulçour ne me va secourrant:

pour vostre amour, dame, vois languissant.

Hé, bel Acueil, ou je prens noureture,

vo cuer vueilliez de m'amor alumer!

Car se mon cuer devoit e&[n&] grant ardure

ardre, brüir a touz jorns sans finer,

si ne lairay que ne vous doie amer;

mes vo &[cuer&] mey&[me&] me va detrïant:

pour vostre amour, dame vois languissant.

A vous me plains, car sui en aventure

de toust mourir pour loyalment amer,

se Dieus e vous ne me prenez en cure.

En face Amour le dur en doulz müer!

Telz mauls ne puis longuement endurer!

De triste cuer dire puis en plourant:

pour vostre amour, dame vois languissant.

%dec

&V Trover ne puis aucunemant confort,

si tres fort point l'amere departie,

dont je me plaing sovant, soupire et crie,

querant, helas, de ma dolour, la mort.

Fenir me faut, hemi dolent, a tort,

se resort n'ay pour ma dame jolie,

trover ne puis &[aucunemant confort,

si tres fort point l'amere departie.&]

Hors suy de joye, trist&[e&], et de deport,

par l'esfort de Fortune, que m'envie

tel bien avoir: Amour, je te supplie,

&[si&] ayde moy, car se ce n'est de cort,

trover ne puis &[aucunemant confort,

si tres fort point l'amere departie,

dont je me plaing sovant, soupire et crie,

querant, helas, de ma dolour, la mort.&]

%ded

&V Già da rete d'amor libera et sciolta

era questa alma, et or è in pianti volta.

Che tue eterne bellezze al mondo sole,

qual' non ebbe Dïana in fonte o in riva,

con sembianti leggiadri e con parole,

han d'ogni altro pensar la mente priva.

Però, nimpha celeste tanto diva,

N&[o&] me sia dal bel viso mercé tolta.

%dee

&V Serà quel zorno mai,

dolze madonna mia,

che per toa cortesia

prenda el mio cor, che vive in tanti guai?

Certo non ben convensi

zentil cosa trovar sença pietate,

né che in summa beltate

cortesia manchi ai lassi spirti accensi.

Dunque, perché non pensi

al mio grave dolore?

Non vedi tu ch'el core

per ti si struze et manca in pianti omai?

%def

&V Ne me chaut vostre mauparler,

ditez au piz que vous savez,

quar &[je vueil bien que&] vous sachez

que je ne vous pris un diner.

Vous autres cheitis mesdisans,

de toutez vertuz enemis,

ne me loez pas tant ne quant,

quar je ne suis paz vostre amis,

quar, par ma foy, j'ai tres plus cher

que vous autrez telz me blasmez,

quar on conoistra bien assez

que je ne sui paz vostre per.

Mes je vous di bien vraiemant

que vous n'avres paz los ne pris,

pour vostre maudire sovant,

vous en serez trestouz unis.

Je vous verrai trestous crever,

quar en despit que vous n'aiés,

tout rejoïr vous me vedrés

et tout diz pluz d'amour chanter.

%deg

&V Puisque la mort tres crüelment a pris

le noble corps gracieux, doulz, atrayant

pour faulx constraint d'aspre fortune, a tort,

gemir devons, helas, trestous amis,

et sans demy doulouser tristement,

com gens banis de l'amoreux deport,

car partie est la belle en qui confort

gissoit d'amans, pour finement amer

la plus plaisant, la plus gent et jolie.

Nulz la porroit entierement retrer&[e&]!

En jugier l'arme a glorïose vie,

hé, douche Dame, hé Diex, soyés d'acort!

Plourés, amans, la grant beauté de pris,

plourés du mond le soloil reluissant

plourés la flour de tou&[t&]es dames mort,

l'accolir gay, la colour du cler vis,

son poli chief, sa bouchette rïant,

ses beaux regars, son doulz parler accort.

Ha, fiere ville, en qui pitié se dort!

Bien dois tel perte durement plourer,

quant perdue as la haultayne compagnie.

Nulz la porroit &[entierement retrere!

En jugier l'arme a gloriose vie,

hé, douche Dame, hé Diex, soyés d'acort!&]

Hemi, Amours, ton hault valoreux pris,

ta renomee, tes lous, ta force grant

mayne a la mort, la mort qu'a tous cuers mort.

Soupire toi, car, selonc mon avis,

sans fin sur tous estre en doi&[s&] languissant,

ploureux, dolant, chetis par desconfort.

Orrible, amere mort, or te remort

se pour fierté de tel dame tuer

seras au siecle ades, traitre, maudie!

Nulz la porroit entierement &[retrere!

En jugier l'arme a gloriose vie,

hé, douche Dame, hé Diex, soyés d'acort!&]

%deh

&V Onques dame n'ameray,

car m'amie m'a pris en hé,

a qui j'ay mon cuer donné,

l'achaison je ne la scay.

Sans celle toujours vëoir,

je n'av&[rai&] confort ne bien,

j'ay veü le sien voloir,

il n'est pas com est le mien.

Loyauté mise li ay,

si vous jure en verité:

belle dame ay refusé

qui m'amoye de cuer vray.

Retrayre du tout, par voir,

je querray de l'amour sien,

des que, pour faulx decevoir,

n'a de moy pitié que un chien.

Helas! Me voy en esmay

car Desir joste a durté:

c'est contre ma volanté,

pourtant chante sans delay.

Umais nul plaisir avoir

spoire qui m'agree de rien,

fors que vivre en desespoir,

hayneus, fuyant son maintien.

De mes eulz ne la veray,

et se la voy, maul dité

de moy ert &[d&]e sa beauté,

qui m'envoye a dir ce lay.

%dei

&V Par vous m'estuet languir et soupirer,

douce dame jo&[li&]e, et nuit et jour,

sans joye avoir, sans confort, sans retour

et sans nul bien, en desespo&[I&]r finer.

Las, de Fortune assés m'en doy plourer,

car j'ay perdue de toutes flours la flour.

Par vous &[m'estuet languir et soupirer,

douce dame jolie, et nuit et jour,&]

et si ne sçay coment puisse retrer

jamais mon povre cuer de la dolour,

que a mort procha&[yn&]e mayne pour l'amour

de la belle, que tieng et di sans per.

Par vous m'estoet languir &[et soupirer,

douce dame jolie, et nuit et jour,

sans joye avoir, sans confort, sans retour,

et sans nul bien en desespour finer.&]

Soyés par moy, mon amy gracïeux,

hors de tormant, je t'en pri et supplie,

car sans fauser je suis ta doulx amie,

et t'ameray de vray cuer et joyeux.

Ne sas tu ben que maintes amoreux

Fortune tint en doloreuse vie?

Soyés par moy, mon amy gracïeux,

&[hors de tormant, je t'en pri et supplie&].

Ton mal me tient au cuer duel angosieux,

si que ne puis avoir ma ciere lie,

mes en Amours de la pitié me fie,

qu'en brief d'amer par luy serons heureux.

Soyés par moy, mon amy &[gracïeus,

hors de tormant, je t'en pri et supplie,

car sans fauser je suis ta doulx amie,

et t'ameray de vray cuer et joyeux.&]

%dej

&V Dame que j'aym sour toutes de ma enfance,

fe, lou&[s&] et prise, autant com j'ay povoir,

fayre &[t&]e doy.

Ayés umais humble pitié de moy,

car aultremant de nul bien puis avoir

que sovenance.

Fortune me het de toute sa puissance,

dont il me faut adés plaindre et doloir

du mal de moy.

Belle honouree, du siecle delitance

et du ciel, plus que ne scet concevoir

humayne loy,

je suppli a vous, par grant benivolance,

honteuxement d'elle faire doloir

en tristre annoy,

et vous plaise savoir son tort, pour quoy

jugiés a mort son &[traytre&] decevoir

par fine oultrance.

%dek

&V Desdont que par&[s&] de moy, pour ton partire

&[mou&]ri&[r&] me sent en doloureus martire,

car tu me fais le cuer en deux partire

desdont &[que part de moy pour ton partire&].

Si en reçoy si tro&[p&] crüel martire,

dont je say bien qu'en mouray &[vite&] d'ire;

desdont &[que part de moy pour ton partire

mourir me sent en doloureus martire&].

%del

&V Loyauté me tient en espoir

d'encor venir a m&[on&] entente;

conbien que demeure, pour voir,

loyaulté &[me tient en espoir&].

S'atendray d'amourex vouloyr,

coment qu'&[a&]ye longue ate&[n&]te:

loyaulté &[me tient en espoir

d'encor venir a mon entente&].

%dem

&V En nul estat n'a si grant fermeté

come en barat, selonc mon jugement,

car soyt que jonesse, force et beauté

proesse, largesse et entendeme&[n&]t

facent aucunz avancier grantdement,

si vient la mort qui les prent et assaut,

mais drois barat a son maistre ne fa&[u&]t.

Fortune preste a acuns grant plenté

d'onnor, d'avoir, d'autres bens largament,

mais toutes fois en li n'a se&[u&]reté,

q&[uant&] elle torne tres oriblement,

qu'il soit tan sage que trove &[c&]omm&[en&]t

il li eschape sans fayre le sa&[u&]t,

m&[ais&] &[drois barat a son maistre ne faut&].

Droit fa&[i&]t souvent raison et loyalté

par dons, par force puyer solement,

et mains saigneur &[de&] grant auctorité

sont mis en bas par fol gouvernement;

l'estat comun change legierement,

si conclus qu'en tous estas a defaut,

mais drois &[barat a son maistre ne faut&].

%den

&V Dieux gart qui bien le chantera,

que c'est pour l'amour de ma dame.

Or boyve primier qui faudra;

Dieu &[gart qui bien le chantera&].

Ma dame veut qui bien dira,

qu'il ait tote s'amor, par m'ame.

Dieux &[gart qui bien le chantera

que c'est pour l'amour de ma dame&].

%deo

&V Or voit tout en aventure,

puis qu'&[a&]insi me covient fayre

a la novelle figure,

qui doyt a chascun desplayre,

que c'est trestout en contraire

de bo&[n&] art, qui est parfayt:

certes, se n'est pas bien fayt.

Nos faysoms contre nature

de ce qu'es ben fayt, deffayre:

Philipe, que mais ne dure,

nos dona boin exemplaire;

nos laisons tous ses afayres

par Marquet le contrafayt:

certes, &[se n'est pas bien fayt&].

L'art de Marquet n'a mesure,

n'onques riens ne sa&[u&]t parfayre.

C'est trop gra&[n&]t outrecuidure

d'ausuir et de portrayre

ces figures et tout traire

l'oull varïeus de bon trayt:

certes, se n'est pas bien fayt.

%dep

&V Je demande ma bienvenue:

«ill a longtemps que ne vous vi:

dites, sui je plus vostre ami?

Avés bien vostre foy tenue?

La meilleür desoubs la nue

este&[s&] se l'avés fait ainsi».

Je demand&[e ma bienvenue:

«ill a longtemps que ne vous vi&],

je vous ay moult long temps perdue,

dont j'ai esté en grant soussi;

mais de tous mes maulx sui &[gari&],

puis qu'en bon point vous ay vëue».

Je demand&[e: «ma bienvenue,

ill a longtemps que ne vous vi:

dites, sui je plus vostre ami?

Avés bien vostre foy tenue?»&]

%deq

&V Se j'estoye aseuree

que tant que j'avray duree

je demourai vostre amie,

ne me jugeroy ge mie

sur toutes bien ëuree?

Certainement si feroie,

n'autre bien je ne voudroye

en ce monde desirer,

que vous, qui estes la voye

de tenir mon cuer en joye

ou de le faire emp&[ire&]r;

car vo bonne rennomee

devers mon cuer enfermee

a vous amer si me lie

qu'on&[c&] amoureuse si lïe

ne fu en ce monde nee.

%der

&V Se doit il plus en Biau Semblant fïer

qui per son trait a esté decëu?

Je di que non, car on a bien vëu

par pluseurs fois dos fier sanz deffïer.

Je le puis bien de vray certefïer,

car je m'en suy de fait an ce lëu:

se doit il &[plus en Biau Semblant fïer

qui per son trait a esté decëu?&]

Car Dous Regart, qui doit segnefïer

loiale amour, si m'avoit esmëu

de bien amer; mais j'ay despuys scëu

qu'il n'y feroit pas bon ediffïer.

Se doit il plus en Biau Semblant fïer

qui per son trait a esté decëu?

Je di que non, car on a bien vëu

par pluseurs fois dos fier sanz deffïer.

%des

&V Ma douce amour et ma sperance,

je vos creant de bon cuer vray

que de ce qu'a vous fis fiance

jusque a la mort bien atendray.

Et sans mentire aiés certance

que onques nulle autre serviray:

je sui mis en voutre obeisance

et tous jours mez ensi seray.

Et vous sacchiés bien sans doubtance

qu'onques ne vous oblïeray

tant qu'en moi facche demorance

la rien qu'onques vi ne veray.

%det

&V Une dame requis l'autrier d'amer

per bone amour, de cuer piteusemant,

en supliant qu'ele veusist penser

a moy donner aucun aligemant

de ma dolour sans viser longement;

dissant: «Dame, mon cuer a vous s'otrie».

Mais en riant me dist cortoysemant:

«Ainsi dist on, mais on ne le fait mie».

%deu

&V Pictagoras, Jabol et Orphëus

furent primer pere de melodie,

selonc l'escripture molt pourvëus

de sa douçor et de son armonie.

Si doivent donc ceulz qui or sont en vie

leur scïence louer et lour mestrie

pour droit prouver que musique est fontayne

de toute honnour et d'amour souverayne.

Par musique ont esté cil congnëus

per tout lo monde, noble seignourie,

et son&[t&] encor regreté et lëus

per plaisance de desir. En oublie

o&[r&] en sont maint que je ne noumme mi&[e&]

affin qu'a&[u&]cun n'en puist gous&[t&]er envie

a qui sa flour puet estre aussi prouchaine

de toute honnour &[et d'amour souverayne&].

%dev

&V A cuy diray le martire

et le mal quy si m'atire,

sans secour que puis havoir

pour la dolour qui m'i tire?

..........&[\_ire&]

..........&[\_ire&]

&[A cuy diray le martire

et le mal quy si m'atire&]

..........&[\_ire&]

..........&[\_ire&]

..........&[\_oir&]

..........&[ \_ire&]

&[A cuy diray le martire

et le mal quy si m'atire,

sans secour que puis havoir

pour la dolour qui m'i tire?&]

%dew

&V Ave, vergene ..........&[\_elle&]

.......... &[\_eux&]

.......... &[\_elle&]

.......... &[\_eux&]

Vostre dous cuer gentis, isnelle,

&[en&]ver moy ayés gratïeux.

Ave, vergene .......... &[\_elle&]

.......... &[\_eux&]

O merveglieu&[se&] damoyselle,

roÿn&[e&] du ciel tres glorieux,

per toy l'&[arch&]ange Gabrïelle

sava le pechié orguglieux.

Ave, vergene .......... &[\_elle&]

.......... &[\_eux&]

.......... &[\_elle&]

.......... &[\_eux&]

%dex

&V Avra&[i&] ge &[j&]a de ma dame comfort?

Je croi que &[molt&] chaschun jour il m'e&[m&]pire,

et si ne puis trouver seusfasant mire,

ce &[cr&]ust Amours, qui m&[e&] juge a mort.

..........&[\_ort&]

.......... &[\_ire&]

&[Avrai ge ja de ma dame comfort?

Je croi que molt chaschun jour il m'empire&]

.......... &[\_ort&]

..........&[\_ire&]

..........&[\_ire&]

..........&[\_ort&]

&[Avrai ge ja de ma dame comfort?

Je croi que molt chaschun jour il m'empire,

et si ne puis trouver seusfasant mire,

ce crust Amours, qui me juge a mort.&]

%dey

&V Belle &[com&] rose vermeille,

sage, gracïeuse et bonne,

di&[g&]ne de porter couronne

est celle qui me resveille.

Amer &[jamais&] m'abandonne

car je ne say sa pareille,

belle &[com rose vermeillle,

sage, gracïeuse et bonne&].

..........&[\_eille&]

.......... &[\_onne&]

.......... &[\_onne&]

.......... &[\_eille&]

&[Belle com rose vermeille,

sage, gracïeuse et bonne,

digne de porter couronne

est celle qui me resveille&].

%dez

&V Belle plaisant, tant que j'aray duree

vous serviray d'amer parfaitement,

quar en vous est tout mon esbatement,

mon bien, m'amour et toute ma pense&[e&].

Vous me semblés plus doulce que riens nee,

pour ce vous aim, pour ce, tres humblement,

belle plaisant, tant que j'aray duree

vous serviray d'amer parfaitement.

Blance coulour plus fresque que rousee,

maintieng joyeulx, faitich contenement:

de vostre amour me faites le present

..........&[\_ee&]

&[Belle plaisant, tant que j'aray duree

vous serviray d'amer parfaitement,

quar en vous est tout mon esbatement,

mon bien, m'amour et toute ma pensee.&]

%eea

&V Belle, bone, jeune et jente,

non pareille de doulçour,

vueillié&[z&] oïr ma clamour

que nuit et jour vous presente.

Et vueilliéz sans longe atente

fer&[e&] cesser ma dolour,

belle, bone &[jeune et jente

non pareille de doulçour&]

..........&[\_ente&]

.......... &[\_our&]

.......... &[\_our&]

.......... &[\_ente&]

&[Belle, bone, jeune et jente,

non pareille de doulçour,

vueilliéz oïr ma clamour

que nuit et jour vous presente.&]

%eeb

&V Comben que loyntens aye esté

de vous, ne doptés nullament

que mon cuer n'ait en vous resté

comben &[que loyntens aye esté&],

e que fermamant arresté

soyt tot dis sens dep&[ar&]temant,

comben &[que loyntens aye esté

de vous, ne doptés nullament&].

%eec

&V Combienz qu'il soyt que ne vous voy souvent,

chiere dame a cuy d&[u&] tout m'o&[u]trie,

..........&[\_ent&]

&[combienz qu'il soyt que ne vous voy souvent&]

.......... &[\_ent&]

.......... &[\_ie&]

&[combienz qu'il soyt que ne vous voy souvent,

chiere dame a cuy du tout m'outrie&].

%eed

&V En esperant que de vous amés soye,

dame que aim plus qu'altre qui soit nee,

vous ai m'amor entirement donee,

car de vous vient ma souveraine joye.

Mieux assenés estre je ne porroie,

por ce vous est&[es&], ce dis, ma pensee,

en esperant &[que de vous amés soye,

dame que aim plus qu'altre qui soit nee&].

Le douz regart si m'a mis en la voie

d'estre amoureus, si que sans desevree

de moy serés servie, honoree,

tot mon vivant, quoy qu'av&[enir en&] doie,

en esperant &[que de vous amés soye,

dame que aim plus qu'altre qui soit nee,

vous ai m'amor entirement donee

car de vous vient ma souveraine joye&].

%eef

&V Espoir me faut a mon plus grant besoin:

com plus me voit en peril, plus s'eslogne.

Quant de mercy de dame me sens loin,

Espoir me faut a mon plus grant besoin.

Du retourner envers moy n'a nul soin,

dont je morray se Grace n'i besogne;

Espoir me faut a mon plus grant besoin

com plus me voit en peril, plus s'eslogne.

%eeg

&V Revien, Espoir, confort aïe party,

car Pitez s'est en ma dame endormy&[e&]:

las, pourquoy t'es ainsi de moy party?

Revien, Espoir, confort, aïe parti:

des biens d'amors sui povrement parti

s'ay contre moy Dangier qui ne dort mie.

Revien, Espoir, confort aïe party,

car Pitiez s'est en ma dame endormie.

%eeh

&V O bonne, douce Franse, flour de liesse!

He! Douhx païs o&[u&] maint toute baudor,

quant &[me&] souvient de tantes grant douçour,

li &[cu&]er me part de dul e de tristesse!

..........&[\_esse&]

.......... &[\_our&]

&[O bonne, douce Franse, flour de liesse!

He! Douhx païs o&[u&] maint toute baudor&]

.......... &[\_esse&]

.......... &[\_our&]

.......... &[\_our&]

.......... &[\_esse&]

&[O bonne, douce Franse, flour de liesse!

He! Douhx païs o&[u&] maint toute baudor,

quant &[me&] souvient de tantes grant douçour,

li &[cu&]er me part de dul e de tristesse!&]

%eei

&V J'ay grant desespoir de ma vie,

se ne me vient &[jam&]ais secours

de cele e&[n&] qui du tout me fie,

a cui j'ay &[eu&] tous mes secours,

car elle garist mes dolours.

Ma&[i&]s orendroit &[elle&] m'o&[u&]blie,

je puis bien dire: «Adieu adieu,

adieu, toute ma conpagnie».